

Những câu hỏi thường gặp dành cho Học sinh và Gia đình tại California

Cập nhật lần cuối: Ngày 16 tháng 10 năm 2026

1. Điều gì đã xảy ra, và ETS là gì?

ETS là tổ chức đánh giá phi lợi nhuận hoạt động theo hợp đồng với Tiểu bang California nhằm cung cấp các kỳ thi theo quy định của tiểu bang và liên bang cho tất cả học sinh đang theo học tại các trường công lập ở California. ETS hỗ trợ các chương trình đánh giá trên toàn tiểu bang California, bao gồm Chương trình Đánh giá Kết quả và Tiến bộ của Học sinh California (CAASPP) và Chương trình Đánh giá Năng lực Tiếng Anh tại California (ELPAC).

Vào ngày 25 tháng 9 năm 2026, ETS đã phát hiện hoạt động trái phép liên quan đến một trang web giao thức truyền tệp bảo mật (SFTP) được sử dụng để trao đổi thông tin về các kỳ thi đánh giá toàn tiểu bang California với CDE.

ETS đã vô hiệu hóa tài khoản liên quan, đưa trang web SFTP bị ảnh hưởng sang trạng thái ngoại tuyến và tiến hành điều tra với sự hỗ trợ của các chuyên gia an ninh mạng bên ngoài. Cuộc điều tra đã xác định rằng một bên trái phép đã sử dụng thông tin đăng nhập bị xâm nhập để truy cập trang web này và sao chép các tệp tin chứa thông tin của học sinh tại California vào nhiều thời điểm trong khoảng thời gian từ ngày 22 tháng 5 đến ngày 18 tháng 9 năm 2026.

Sau khi phối hợp với cơ quan thực thi pháp luật và các chuyên gia an ninh mạng, ETS đã thực hiện các biện pháp nhằm giảm nguy cơ dữ liệu bị công khai.

Thông qua việc giám sát web thường xuyên, tính đến nay, ETS vẫn chưa phát hiện bất kỳ bằng chứng nào cho thấy thông tin này đã bị công khai.

2. Thông tin nào có liên quan?

Thông tin về học sinh California, bao gồm nhưng không giới hạn ở tất cả học sinh ghi danh trong ba năm học trước, đã bị truy cập và sao chép. Thông tin bị truy cập và sao chép bao gồm dữ liệu về nhân khẩu học của học sinh, việc tham gia chương trình và kết quả đánh giá mà ETS lưu giữ liên quan đến các chương trình đánh giá toàn tiểu bang của California.

Thông tin học sinh bị truy cập và sao chép khác nhau tùy theo từng cá nhân, nhưng có thể bao gồm:

- Tên của học sinh, ngày sinh, địa chỉ cư trú, trường học, học khu và cấp lớp.
- Mã số Định danh Học sinh trên toàn Tiểu bang (SSID) và mã số định danh học sinh tại địa phương. Mã số Định danh Học sinh trên toàn Tiểu bang (SSID) là một dãy số duy nhất, được tạo ngẫu nhiên gồm 10 chữ số được

gán cho từng học sinh trong hệ thống giáo dục K-12 công lập của California. Tìm hiểu thêm tại www.cde.ca.gov/ds/sp/cl/ssid.asp.

- Thông tin nhân khẩu học, bao gồm giới tính, chủng tộc hoặc dân tộc, ngôn ngữ chính, quốc gia nguyên quán và tình trạng học tiếng Anh.
- Tình trạng khuyết tật và diện áp dụng Mục 504, các hỗ trợ khi làm bài đánh giá và dạng khuyết tật chính.
- Tình trạng đủ điều kiện cho các chương trình sau: Phần I, Mục A; Phần I, Mục C; McKinney-Vento; và Học sinh thuộc Gia đình Quân nhân.
- Thông tin về trình độ tiếng Anh và đăng ký đánh giá toàn tiểu bang, sự tham gia và kết quả đánh giá, nếu có.

Không phải hồ sơ của học sinh nào cũng chứa tất cả các loại thông tin này.

Dữ liệu bị truy cập và sao chép không bao gồm mã số An sinh Xã hội, mã số giấy phép lái xe, số hộ chiếu, thông tin tài khoản tài chính, thông tin thẻ tín dụng hoặc thẻ ghi nợ hoặc mật khẩu tài khoản. Sự cố không liên quan đến thông tin cá nhân của phụ huynh hoặc người giám hộ.

Sau khi phối hợp với cơ quan thực thi pháp luật và các chuyên gia an ninh mạng, ETS đã thực hiện các biện pháp nhằm giảm nguy cơ dữ liệu bị công khai.

Thông qua việc giám sát web thường xuyên, tính đến nay, ETS vẫn chưa phát hiện bất kỳ bằng chứng nào cho thấy thông tin này đã bị công khai.

3. Làm thế nào để biết được thông tin của tôi hoặc của con tôi đã bị truy cập và sao chép?

Theo chỉ đạo của CDE, ETS đang thông báo cho các học sinh và gia đình bị ảnh hưởng có thông tin bị truy cập và sao chép trong sự cố.

Nếu quý vị nhận được thư thông báo và/hoặc email về sự cố, điều này có nghĩa là thông tin của quý vị và/hoặc của học sinh nằm trong các tệp tin đã bị truy cập và sao chép.

Việc không nhận được thông báo không nhất thiết có nghĩa là thông tin của quý vị và/hoặc của học sinh không bị ảnh hưởng.

Các cá nhân bị ảnh hưởng bao gồm học sinh hiện tại và cựu học sinh đã ghi danh vào các trường công lập ở California từ năm 2023 đến năm học hiện tại, cũng như những học sinh đã rời khỏi một trường học ở California từ năm 2006 nhưng không xác nhận việc chuyển trường với CDE.

Thông báo giải thích những gì đã xảy ra, các loại thông tin liên quan, các bước mà Tiểu bang đang thực hiện, các bước mà ETS đang thực hiện, các dịch vụ bảo vệ danh tính hiện có và các bước quý vị có thể thực hiện để bảo vệ thông tin cá nhân.

4. Sự cố này có ảnh hưởng đến các cựu học sinh, bao gồm cả những người đã trưởng thành không?

Có. Sự cố có thể ảnh hưởng đến các cựu học sinh, bao gồm nhưng không giới hạn ở các cá nhân đã ghi danh vào một trường học ở California trong ba năm học trước đó.

Các cựu học sinh bị ảnh hưởng, bao gồm cả những người hiện đã trưởng thành, đủ điều kiện nhận các dịch vụ bảo vệ danh tính miễn phí nếu thông tin của họ bị truy cập và sao chép trong sự cố.

5. Ai đủ điều kiện nhận các dịch vụ bảo vệ danh tính miễn phí và làm thế nào để tôi đăng ký?

ETS đang cung cấp 24 tháng dịch vụ bảo vệ danh tính Experian IdentityWorks miễn phí cho các học sinh hiện tại và cựu học sinh bị ảnh hưởng có thông tin bị truy cập và sao chép.

Có hai gói dịch vụ:

- **Trẻ vị thành niên dưới 18 tuổi:** Phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp có thể đăng ký Experian IdentityWorks Minor Plus cho học sinh bị ảnh hưởng. Hạn chót đăng ký dịch vụ này là vào hoặc trước ngày 19 tháng 3 năm 2027. **Truy cập trang web của Experian IdentityWorks để đăng ký:** www.experianidworks.com/minorplus.

Trẻ vị thành niên bị ảnh hưởng bước sang tuổi 18 trước ngày 19 tháng 3 năm 2029 có thể đăng ký dịch vụ dành cho người lớn khi đủ 18 tuổi bằng cách sử dụng mã kích hoạt dịch vụ dành cho người lớn được cung cấp kèm theo thông báo.

- **Người lớn từ 18 tuổi trở lên:** Người lớn bị ảnh hưởng, bao gồm cả cựu học sinh, có thể trực tiếp đăng ký Experian IdentityWorks. Hạn chót đăng ký dịch vụ này là vào hoặc trước ngày 19 tháng 3 năm 2027. **Truy cập trang web của Experian IdentityWorks để đăng ký:** www.experianidworks.com/identity.

Hướng dẫn đăng ký, bao gồm trang web và mã kích hoạt, được cung cấp cùng với trang thông báo www.cde.ca.gov/ets.

Việc đăng ký được cung cấp miễn phí cho cá nhân bị ảnh hưởng và không cần thẻ tín dụng.

Experian cũng cung cấp dịch vụ hỗ trợ khôi phục danh tính cho các cá nhân bị ảnh hưởng đủ điều kiện bị đánh cắp danh tính. Sự hỗ trợ này được áp dụng

trong 24 tháng kể từ ngày thông báo và không yêu cầu phải đăng ký các dịch vụ giám sát.

6. Nếu tôi không nhận được thư thông báo thì sao?

Việc không nhận được thư thông báo không nhất thiết có nghĩa là thông tin của quý vị không bị ảnh hưởng. Một số học sinh hiện tại và cựu học sinh có thể không nhận được thông báo, đặc biệt nếu thông tin liên hệ của họ đã thay đổi.

Các cá nhân bị ảnh hưởng bao gồm học sinh hiện tại và cựu học sinh đã ghi danh vào các trường công lập ở California từ năm 2023 đến năm học hiện tại, cũng như những học sinh đã rời khỏi một trường học ở California từ năm 2006 nhưng không xác nhận việc chuyển trường với CDE.

Truy cập www.cde.ca.gov/ets để biết thông tin về các dịch vụ bảo vệ danh tính và hướng dẫn để nhận hỗ trợ.

7. Các cá nhân bị ảnh hưởng có thể làm gì để bảo vệ thông tin của họ?

Chúng tôi khuyến khích các cá nhân bị ảnh hưởng xem xét việc đăng ký các dịch vụ bảo vệ danh tính và luôn cảnh giác trước khả năng thông tin cá nhân của học sinh bị lạm dụng.

Cách tốt nhất là luôn thận trọng với các email, tin nhắn văn bản hoặc cuộc gọi điện thoại bất ngờ liên quan đến trường học của học sinh, các bài đánh giá trên toàn tiểu bang, hoặc sự cố này. Không chia sẻ thông tin cá nhân, mật khẩu hoặc thông tin tài chính khi nhận được các yêu cầu không rõ nguồn gốc. Xác minh địa chỉ trang web trước khi nhập thông tin cá nhân đăng ký dịch vụ bảo vệ danh tính.

Người lớn có thể nhận báo cáo tín dụng miễn phí tại www.annualcreditreport.com hoặc bằng cách gọi 1-877-322-8228. Người lớn có thể thiết lập đóng băng bảo mật miễn phí cho hồ sơ tín dụng của chính mình.

Phụ huynh và người giám hộ cũng có thể cân nhắc yêu cầu đóng băng tín dụng miễn phí cho con cái dưới 16 tuổi để giúp ngăn chặn việc mở tài khoản trái phép đứng tên các em.

Để biết thêm thông tin về báo cáo tín dụng, cảnh báo gian lận và đóng băng bảo mật, hãy liên hệ:

- Equifax: 800-685-1111 | www.equifax.com
- Experian: 888-397-3742 | www.experian.com
- TransUnion: 833-799-5355 | www.transunion.com

Mặc dù mã số An sinh Xã hội và thông tin tài khoản tài chính không bị ảnh hưởng, việc thực hiện các biện pháp phòng ngừa để bảo vệ thông tin cá nhân vẫn được khuyến khích.

8. Làm thế nào để tôi biết liệu thông tin liên lạc về sự cố này là xác thực hay không?

Hãy thận trọng với các email, cuộc gọi điện thoại hoặc tin nhắn bất ngờ tự nhận là từ ETS, CDE hoặc Experian về sự cố này.

Không cung cấp mã số An sinh Xã hội, mật khẩu, thông tin tài chính hoặc thông tin cá nhân nhạy cảm khác khi nhận được các yêu cầu không rõ nguồn gốc.

Các cá nhân bị ảnh hưởng sẽ nhận được hướng dẫn đăng ký dịch vụ bảo vệ danh tính miễn phí trong thư thông báo của họ www.cde.ca.gov/ets.

Đăng ký miễn phí và không yêu cầu thẻ tín dụng.

Nếu quý vị không chắc thông tin liên lạc đó là xác thực hay không, hãy truy cập trang web chính thức của CDE về sự cố tại www.cde.ca.gov/ets để biết thông tin.

9. ETS và tiểu bang đang làm gì để giải quyết sự cố và ngăn chặn các sự cố trong tương lai?

Sau khi phát hiện ra sự cố, ETS đã thực hiện nhiều biện pháp để tăng cường bảo mật cho trang web SFTP, bao gồm cả việc để trang web SFTP sang trạng thái ngoại tuyến và xây dựng một trang web SFTP hoàn toàn mới với các biện pháp kiểm soát bảo mật nâng cao. ETS tiếp tục đánh giá các biện pháp bảo mật bổ sung có thể phù hợp.

Sau khi phối hợp với cơ quan thực thi pháp luật và các chuyên gia an ninh mạng, ETS đã thực hiện các biện pháp nhằm giảm nguy cơ dữ liệu bị công khai. Hơn nữa, thông qua việc giám sát web thường xuyên, tính đến nay, ETS vẫn chưa phát hiện bất kỳ bằng chứng nào cho thấy thông tin này đã bị công khai.

CDE và Hội đồng Giáo dục Tiểu bang (SBE) đang phối hợp với các chuyên gia an ninh mạng của tiểu bang để đánh giá tác động của sự cố đối với học sinh và gia đình tại California, đồng thời đảm bảo những cá nhân bị ảnh hưởng nhận được thông tin và sự hỗ trợ phù hợp.

Trung tâm Tích hợp An ninh mạng California (Cal-CSIC) đang hỗ trợ công tác giám định kỹ thuật số và ứng phó sự cố. Sở Công nghệ California (CDT) và Văn phòng Dịch vụ Khẩn cấp của Thống đốc California (Cal OES) cũng đang hỗ trợ tiểu bang trong công tác ứng phó về kỹ thuật, pháp lý và nghiệp vụ.

CDE và SBE cũng đang xem xét sự cố cũng như việc tuân thủ của ETS đối với các yêu cầu hiện hành về bảo mật dữ liệu và các điều khoản hợp đồng.

10. Tại sao ETS có quyền truy cập vào thông tin này?

ETS là tổ chức đánh giá phi lợi nhuận hoạt động theo hợp đồng với Tiểu bang California nhằm cung cấp các kỳ thi theo quy định của tiểu bang và liên bang cho tất cả học sinh đang theo học tại các trường công lập ở California.

ETS lưu giữ dữ liệu về nhân khẩu học của học sinh, việc tham gia chương trình và kết quả đánh giá liên quan đến các chương trình đánh giá toàn tiểu bang của California.